

第6回 全文訳 英語

[聞き取り検査]

第1問

- 1番 男性：あなたは春休みの間に何を予定ですか。
女性：私は家族と島根を訪れる予定です。
男性：おお、ほんとうですか。あなたたちはどのようにしてそこに行くのですか。車でですか。
- 質問 女性は次に何と言うつもりですか。
- はい。私たちはいくつか有名な場所を訪れます。
 - はい。私たちは列車に乗ります。
 - いいえ。私たちは1週間そこに滞在します。
 - いいえ。私たちは飛行機で行きます。
- 2番 男性：綾、あなたはトムに桜の誕生日のパーティーについて伝えましたか。
綾：はい、伝えました。私は彼に昨夜、電話して、彼にそのことについて伝えました。
男性：ありがとう。彼は来ますか。
- 質問 綾は次に何と言うつもりですか。
- 彼はその日とても忙しいので来ることができません。
 - ええと、彼女は15歳になるのですね。
 - 私は彼が折り返し電話してきたら、そのことについて彼に伝えます。
 - 私は彼らがいつ桜の誕生日のパーティーを開くのか知りません。
- 3番 男性：夏休みはどうでしたか。
女性：すてきでした。私は友人たちと沖縄に行きました。
男性：わあ、素晴らしいですね。それは沖縄へのはじめての旅行でしたか。
女性：いいえ。3回目の旅行でした。私は2013年と2016年にそこに行きました。
- 質問 女性は何回、沖縄に行ったことがありますか。
- 彼女ははじめてそこに行きました。

- それは彼女の2回目のそこへの旅でした。
- 彼女は3回そこに行ったことがあります。
- 彼女は4回そこに行ったことがあります。

第2問

リカルドは3年前に両親といっしょに日本に来ました。そのとき、彼は12歳でした。最初、彼は上手に日本語が話せず、よい友達がいませんでした。それで、彼はとても熱心に日本語を勉強しました。今、彼はとても上手に話します。今度の月曜日に、彼は日本語でスピーチをする予定です。彼はスピーチで彼の国、ブラジルについて話すつもりです。

問1 リカルドはいつ日本に来ましたか。

- 彼は高校で日本語を勉強するために日本に来ました。
- 彼は3歳のときに日本に来ました。
- 彼は両親といっしょに日本に来ました。
- 彼は12歳のときに日本に来ました。

問2 リカルドは今度の月曜日にスピーチで何について話すつもりですか。

- 彼は日本語でそれについて話すつもりです。
- 彼は彼の国、ブラジルについて話すつもりです。
- 彼は日本での彼の生活について話すつもりです。
- 彼は彼がどのように日本語を勉強しているかについて話すつもりです。

[筆記検査]

- 2 スーザン：私は明日バスケットボールの試合に行くつもりです。私といっしょに来ませんか。
大介：それは素晴らしいですね。ぜひとも。いつどこで会いましょうか。
スーザン：3時15分に図書館の前で会いましょう。
大介：3時15分ですか。
スーザン：はい。それでよいですか。
大介：それで申し分ありません。試合はとてもわくわくするでしょう。私はそれを楽しみにしています。

スーザン：私もです。そのときにまたね。さようなら、大介。

大介：さようなら。

3 この前の夏、私はアメリカに行き、2週間アメリカ人の家族のところに滞在しました。私は、毎年、夏に彼らの町の公園で開催される祭りについてあなたたちに話すつもりです。

ある土曜日の午前、私のホームステイ先の父親であるジョンがその夏祭りを見に私をその公園に連れていってくれました。そこにはすでに多くの人たちがいました。何人かの人たちが舞台上で歌を歌っていました。私はそのうちの何曲かはほかの国の歌だと感じました。彼らが歌い終えたあと、ほかの人たちが舞台上で踊り始めました。

「あなたは私たちの祭りを楽しんでいますか。」と舞台の近くにいた男性が私にたずねました。私は、「はい、とても。あれらの歌手はこの祭りのために外国から来たのですか。」と言いました。彼は、「いいえ、そうではありません。彼らはみなこの町に住んでいます、そして今日、彼らは私たちのために彼らの伝統的な歌を歌っていたのです。」と言いました。

その夜、ジョンと私は祭りについて話しました。私は、「おもしろかったです。私は、この町にはもとは外国出身で、さまざまな文化的な背景のある人がたくさんいるということを学びました。」と言いました。ジョンは、「その通り。太郎、多くの文化的なことが祭りで紹介されます。それらは人々の考え方や生き方の大切な部分です。もしそれらを知れば、私たちは互いによりよく理解することができます。だから、祭りはこの町の人たちにとってよいものなのです。」と言いました。私は「今、私はあなたたちがなぜこの町で祭りを開くのかわかりました。私は明日、祭りで日本について何か紹介したいです。」と言いました。ジョンは、「それはよい考えですね。あなたは何をしたいですか。」と言いました。私は、「私は人々といっしょに何かしたいです。しかし、私に何ができるのでしょうか。」私はそれについて考え、ある考えを思いつきました。

翌朝、私たちは再び公園に行きました。私はジョンが私にくれた何枚かの紙と小さな木を持っていました。私は舞台上で話し始めました。「おはようございます。私の名前は太郎で、私は日本出身です。」私は日本の七夕の物語について話しました。それから私は、「7月7日に、人々は紙に願いを書き、それらを竹の木に結びつけます。みなさん、どうぞここに来て、あなたたちの願いを書いてください。」と言いました。数人の人が来ました。間もなく、さらに多くの人々が来て、彼らの願いを書

き始めました。中には、私に日本語でどう書けばよいのかをたずねる人もいました。私は少し疲れたけれども、とても楽しかったです。

この祭りから、私は世界にはさまざまな文化がたくさんあることを学びました。私は、私たちにとって外国の文化について学び、互いに理解し合うことは大切だと思います。

4 真理：こんにちは、ジャック。ああ、あなたは文化祭のプログラムを見ているのですね。あなたは今日何を見るか決めましたか。

ジャック：いいえ、決めていません。私には日本語を読むのはまだ難しいです。

真理：私があなを手伝いましょうか。

ジャック：はい、お願いします。ええと、真理、このページは何を示しているのですか。

真理：それは予定表と会場案内図を示しています。

ジャック：なるほど。3年生が1階で何かすることになっているのですね。

真理：その通りです。彼らは食べ物を料理して、それらを売る予定です。私たちはたこ焼き、焼きそばなどを食べることができます。

ジャック：おお、私はたこ焼きが大好きです。それは私の大好きな日本の食べ物の一つです。行きましょう。

真理：おお、だめです、ジャック。彼らはまだ売り始めていません。それに、私のクラスは午前中に体育館で歌を歌うことになっています。そのあとで行きましょうか。

ジャック：わかりました。あなたたちはどんな歌を歌う予定ですか。

真理：日本のポピュラーソングです。私たちはとても熱心に練習してきました。

ジャック：私はあなたたちの歌を聞きたいです。

真理：あら、そうですか。それでは、10時20分より前に体育館に来てください。ところで、私はあなたたちのクラスで、日本のゲームのすごろくをすることができると聞いています。

ジャック：はい。私たちは教室に大きなすごろく盤を作りました。試してみてください[試さなくてははいけませんよ]。

真理：おもしろそうですね。午後にそれをしてもよいですか。

ジャック：もちろん。私はあなたが気に入ってくれるといいなと思います。それから、そのあとで英語クラブを訪れてはどうですか。ごぞんじのように、私は

そのメンバーで、私たちはそこであなたたちに私の国のオーストラリアの写真をたくさん見せます。

真理：ほんとうですか。この会場案内図では、英語クラブの部屋はあなたの教室と美術クラブの部屋の間にありますね。いっしょに行きましょうか。

ジャック：もちろんです。私たちにいっしょに何かに取り組むよい機会を与えてくれるので、私はこの種の学校行事が好きです。

真理：あなたの言う通りです。私たちは学校行事を通じて友達を作ることができます。楽しみましょう。

(4)の英文

やあ、真理。

文化祭は楽しく、私はそれをとっても楽しみました。

私は体育館であなたたちの歌を聞いたとき、ほんとうに感動しました。それらはみな美しい歌でした。

午後には、私たちの教室でいっしょに大きなすごろくを試しましたね。

私たちは英語クラブも訪れました。あなたは私の国の写真を気に入りましたか。

今日はどうもありがとう。私はあなたとすばらしい時を過ごしました。

またね。

ジャック